



**California State University, Fresno
Armenian Studies Program
5245 N. Backer Ave. M/S PB 4
Fresno, California 93740-8001**

Armenian Studies Program News Service

**CSU Fresno Armenian Studies Program activities as reported in local,
national, and international media.**

Fall 1985

**Vol. 1 Release #12
December 1985**

SUB

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE Auction Catalogue, Credit Suisse, Berne, p.112-3 DATE 3 December 1985 (sale)
SUBJECT Prof. Kouymjian's article cited as reference PAGE 1 of 2

AUCTION 4

of
IMPORTANT ANCIENT & MEDIAEVAL
COINS
including an
ARMENIAN & JUDAEOAN COLLECTION

Which will be sold on
Tuesday 3 December 1985
at 9.30 a.m.
at the

ESSEX HOUSE HOTEL

160 Central Park South N.Y. 10019
Tel. (212) 247 0300 Telex 12-5205

Auctioneer: Herbert Kreindler

CREDIT SUISSE BERNE
Numismatic Department
Emmadesplatz 2, 3001 Berne
Tel. (01) 66 94 07 Telex 911 365

in collaboration with

B. & H. KREINDLER
15 White Birch Drive
Dix Hills NY 11746
Tel. (516) 27-0732



707



708



709



710



711



712



713



714



715



709 Coronation tram (2,90g). (Legends translate the same as on half trams) + ԼԵՒՈՆ ԹԱԳԱՒԻՌՀԱՅՈՑ ՀԱՅՈՑ
Crowned king kneeling 1., wearing royal mantle; his face nearly frontal and hands breast-high raised toward a standing figure of Virgin Orans to 1. Above, a ray emanating from a curve (sphere of heaven) toward king's head. Rv. + ԿԱՐՈՂՈՒԹՔԻ ԱՍՏ Crowned lion as on no. 701 but walking r. extremely rare and interesting, very fine or better

1400.—

The coronation coins are remarkable for their design as they were struck only by Levon I, in celebration of his coronation and the beginning of an Armenian kingdom. As for the iconography of the obverse, though, Bedoukian refers to the standing figure as that of Christ, in our descriptions we have followed the more convincing argument, that the figure represents the Virgin Orans which was brought forward by D. Kouyoumdjian in his article «The Iconography of the Coronation Trams of King Levon I» (Armenian Numismatic Journal, I, Vol. IV. 1978 pp. 67—73). The single lion reverse possibly represents the transition from single lion double trams to the more standard double lion trams issued later.



710 — (2,79g). Similar to previous but + ԼԵՒՈՆ ԹԱԳԱՒԻՐ ՀԱՅՈՑ Կ (Levon is King of Armenians), between the figures letters ՅԱ (i.e. In the name of God) and Manus Dei emanating from heaven; below, a pellet (or orb?). Rv. + ԿԱՐՈՂՈՒԹՔԻ ԱՍՏ
CCA 82 var. rare and very fine

150.—

For different varieties and die combinations of obverse and reverse types, see P. Bedoukian in Handes Amsorya XC, 1976 pp. 421—440.

711 — (2,95g). Similar to previous but rev. + ԿԱՐՈՂՈՒԹՔԻ ԱՍՏ
Variety of legend not in CCA very fine

150.—

712 — (2,90g). Similar to previous but + ԼԵՒՈՆ ԹԱԳԱՒԻՐ ՀԱՅՈՑ Հ Rays emanating from sphere of heaven; field mark above king's shoulder. Rv. + ԿԱՐՈՂՈՒԹՔԻ ԱՍՏ
CCA 83 rare, very fine or better

175.—

713 — (2,91g). Similar to previous but rev. as no. 711
CCA 84 var. very fine

\$ 150.—

714 — (2,87g). Similar to previous but inscription as on no. 712 and in field six-pointed star below; letter Յ. Rv. as no. 709 but variety of cross.
CCA 85 rare and very fine

150.—

715 — (2,87g). Similar to previous but + ԼԵՒՈՆ ԹԱԳԱՒԻՐ ՀԱՅՈՑ; in field letter Յ only.
CCA 87 var. rare and nearly extremely fine

175.—

SOURCE

Unuru Na Umoja

SUBJECT

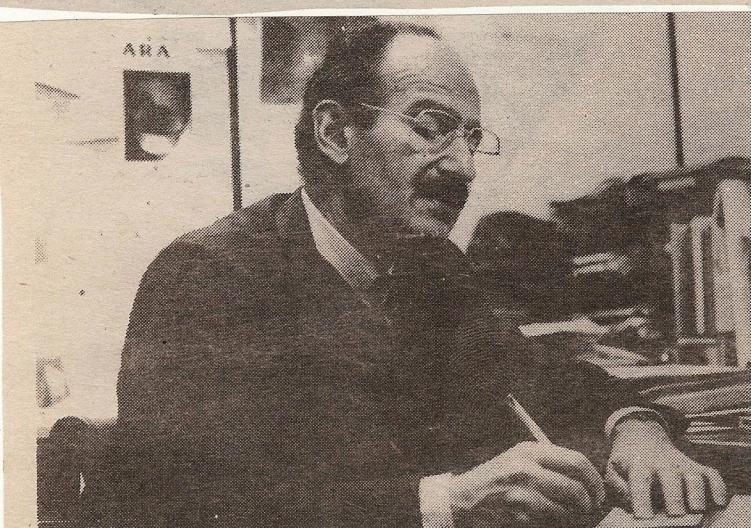
CSUF Armenian Studies Coordinator
working to improve race relations

DATE

1 of 1

(FREEDOM)
UHURU
(AND) (UNITY)
NA UMOJA

People at CSUF Working to Improve Race Relations



Professor Kouymjian
Director of Armenian Studies:
Outstanding Scholar; Actively working to improve ethnic understanding between
black and Armenian Students

Armenian Studies Program Featured On Voice Of America

(Editor's Note: The following was broadcast in Armenian by The Voice of America on its International Division in July 1985 to listeners in the Middle East and the Soviet Union.)

* * *

FRESNO — Armenian language has been taught for 15 years at California State University, Fresno. Yet it has been only eight years since a permanent Armenian Studies Program was established there. Today, somewhere between 60 and 125 students take Armenian Studies classes each semester at California State University, Fresno.

For the fall semester the following courses will be offered: (History 108A) Armenian History From Ancient Frimes to the Mongol Invasion, based on Armenian, Assyrian, Iranian, Roman Byzantine, Arab and Turkish sources; (Armenian Studies 10) "Introduction to Armenian Studies, a general survey of Armenian history, geography, as well as the phases of development of Armenian literature and culture . . .

(Armenian Studies 50T) "Life and Writing of William Saroyan," a survey of the literary career of the famous Armenian-American author, analyzing his plays, novels, short-stories and memoirs;

(Armenian Studies 120T) Armenian Experience through Film, presents films on Armenia and the Armenians, especially those produced by Armenian directors such as Rouben

Mamoulian, Sergei Paradjanov, Sarafian and Avakian.

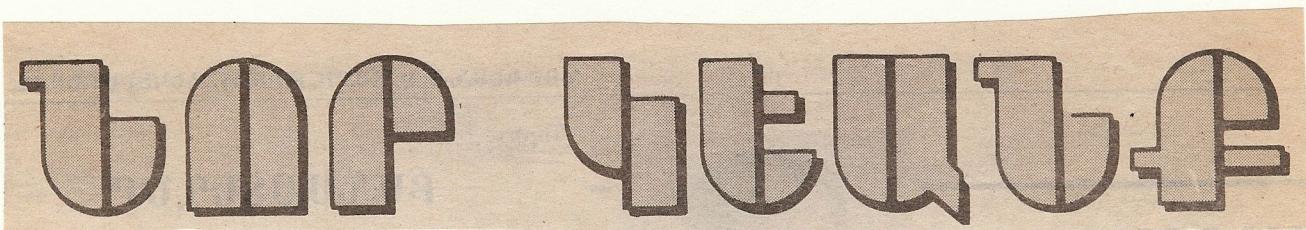
(Armenian Studies 120T) "History of the Armenian Church," considers foundations of the independent Armenian national church, its doctrinal positions within Christianity, its influence on Armenian national life, as well as the influence of the Armenian Church on world religions;

(Armenian Studies 120T) "Modern Armenian Political Movements," an examination of recent Armenian political turmoil, the Armenian cause, and its purpose, as well as the relationship of that turmoil to the Armenian Question; "Elementary and Intermediate Armenian Language," studies grammar and pronunciation of Western Armenian, written and oral practice and reading and composition.

The latter subject is taught by Professor Ralph Setian, who has taught at the University of Pennsylvania, the University of Aleppo, American University, Beirut, Columbia, and UCLA.

He has also taught Armenian literature in institutions of higher learning in America and the Middle East. Professor Setian received his education at New York's Columbia University, Giaro University and the Sorbonne.

The other courses are taught by Dr. Dickran Kouymjian, who is at the same time the coordinator of the Armenian Studies Program at CSUF. Dr. Kouymjian, considered among the best Saroyan experts, is presently preparing a study of Saroyan.

SOURCE Nor Gyank - New LifeDATE December 12, 1985SUBJECT Turks react to Armenian Festival in
AmsterdamPAGE 1 of 1

Turks React To Arm. Festival In Amsterdam

ISTANBUL, Turkey—The Armenian Festival of Amsterdam, Holland, held last month, emerged as a forum of anti-Turkish propaganda, the Turkish press charged in recent weeks.

Papers asserted that the festival, rather than being an Armenian cultural activity, turned into an anti-Turkish propaganda campaign with a number of Dutch politicians taking advantage to air out their dislike of Turkey.

One Istanbul daily reported that anti-Turkish propaganda was carried out during the discussion of events of World War I and during the analysis of the status of minorities presently living in Turkey. A significant aspect of accusations levelled against Turkey was efforts on the part of certain participants to look for arguments that justified Armenian terrorism directed at Turkish diplomats and targets throughout the world.

The Turkish press noted that some 180,000 Turks, mostly laborers, live in Holland and could not understand why Dutch politicians would side with a tiny Armenian minority that is no more than 3,500 strong.

■ ■ ■

CSUFB

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE

The California Courier

DATE

December 12, 1985

SUBJECT

CSUF Armenian Studies professor participates
in Amsterdam Festival

PAGE

1 of 2

The California COURIER

"The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958

P.O. Box 966, Fresno, Ca. 93714
Phone: (209) 264-9330

THURSDAY, DECEMBER 12, 1985
VOL. XXVIII, NO. 22

1610 North Wilcox Avenue
L.A., Ca. 90028 — (213) 464-8337

Dickran Kouymjian Participates In Amsterdam Festival

AMSTERDAM — An all day symposium, "The Armenians in the Diaspora: Identity and Assimilation," was organized and coordinated by Profess Jos Weitenberg of the University of Leiden and moderated by Dr. P. J. A. Idenburg of the Research Institute of Oppressed People in Amsterdam, Holland, Oct. 16-30.

Dutch and invited Armenian scholars approached various aspects of the problem with special focus on the 3,500 Armenians now settled in Holland, most of them newcomers from Turkey.

The only American participant was Dr. Dickran Kouymjian, director of the Armenian Studies Program at California State University, Fresno, who presented a paper entitled "The Armenians: National Survival in the Diaspora." Other foreign scholars included Rev. Father Levon Zekiyian from the University of Venice.

An original exhibition-festival poster by artists Krikor Mondjian was displayed on every street corner of the city. Among performing artists was the Ensemble de Musique Armenienne, a Parisian based group which will tour the U.S. again this spring, the Sipan-Gomidas Choir of Paris, and the Navasart folk dance troupe.

Fresno State Represented at Armenian Festival in Amsterdam

DE ARMENIËRS



ARMEENS CULTUREEL
FESTIVAL

de meervaart
16 oktober t/m 30 oktober 1985

Last month, October 16 to 30, the Dutch held their first ever Armenian Festival in Amsterdam. It was organized by the city with Armenian community help. The main activities, including exhibitions, a scholarly conference, and various concerts were held on the weekend of October 25 to 28.

An all day symposium, "The Armenians in the Diaspora: Identity and Assimilation," was organized and coordinated by Professor Jos Weintenberg of the University of Leiden and moderated by Dr. P.J.A. Idenburg of the Research Institute of Oppressed People in Amsterdam. Dutch and invited Armenian scholars approached various aspects of the problem with special focus on the 3,500 Armenians now settled in Holland, most of them new comers from Turkey.

The only American participant was Dr. Dickran Kouymjian, Director of the Armenian Studies Program at California State University, Fresno, who presented a paper entitled "The Armenians: National Survival in the Diaspora." Other foreign scholars included Fr. Levon Zekian from the University of Venice and the Academy of San Lazzaro.

An original exhibition-festival poster by artists Krikor Momdjian was displayed on every street corner of the city. Among performing artists was the Ensemble de Musique

Arménienne, a Paris-based group which will tour the U.S. again this spring, the Sipan-Gomidas choir of Paris, and the Navasart Folk Dance Group. There was also an hour and a half dramatic recitation of the Armenian folk epic David of Sassoun by the famous Dutch actor Peter van der Linden.

The Fresno Bee

Founded 1922
Published every morning

CARLOS McCLATCHY, editor, 1922-1933



Tuesday, December 17, 1985 • Vol. 127, No. 22930

GEORGE F. GRUNER, executive editor
DONALD R. SLINKARD, managing editor
TOM KIRWAN, editorial page editor
GENE GRIGG, associate editor
VERNE H. COLE, associate editor

JOHN B. RAYTIS, general manager

Editorials

Turkey and Fresno State

The siege mentality of the Turkish government on the subject of the massacres of Armenians during World War I was retailed faithfully in an article about Fresno State University in a mass-circulation Istanbul newspaper.

The article, as reported in The Bee, accused Gov. Deukmejian of "introducing Armenian terrorism in universities." Exhibit A was Fresno State's Armenian studies program, in which Professor Dickran Kouymjian, according to the Turkish newspaper, "speaks about Armenian rights and tries to justify the murder of Turkish diplomats by Armenian terrorist organizations." There was more, all of it unfair and distorted.

The question was raised whether The Bee should have carried news about such a mendacious article, thereby perhaps enhancing its impact. However, the report, carried in Turkey's largest daily, is worth review and comment for two reasons:

First, it gives discouraging proof of the lasting power of the official Turkish line on the massacres — the revisionist history that rejects the whole idea that calculated massacres occurred, and claims that efforts by Armenians around the world to keep the memory green are provocative and vengeful.

It's the same defensive tic that the U.S. State Department panders to by opposing attempts to memorialize the massacres by congressional resolution.

The rationale is that we shouldn't ruffle our Turkish allies by reminding them of an unpleasant episode from that nation's past. This official Turkish failure to acknowledge what is demonstrably true compounds the anguish of those who remember, and their descendants.

The acts of a murderous few who invoke the grievances of Armenians give the Turkish government an excuse for claiming that all references to the massacres and the need for remembrance just give terror a protective cloak.

That a major organ of Turkish news and opinion is singling out Fresno State while peddling this line is disheartening and outrageous, but it's worth knowing about.

Which brings up the second point. The newspaper's accusation underlines how the terrorist fringe holds Armenians hostage. All but a handful reject violence unequivocally; they just want the redress of remembrance. Yet the chance of Turkey's setting the record straight, slight as it may be, is diminished further each time the killers kill and Turkish paranoia grows.

So what are Armenians in the diaspora to do? They can't be immobilized by the terror; they can't retreat to muteness about the need for remembrance. Academics like Kouymjian should not be intimidated: They have a right to explore all aspects of Armenian-Turkish relations, including the roots of violence.

The only response is to continue to call for what's right — but at the same time to condemn violence clearly and repeatedly and to isolate the killers in every way possible. Some members of the Armenian community find this insulting and gratuitous: Why should they have to keep declaring that good ends don't justify violent means?

It's hard to answer that. But it's one of the pernicious effects of terrorism — good people who may share some of the terrorists' stated goals have to keep taking their distance from any evil that is done to achieve those goals.

Metro/Region

Turks charge Duke, FSU with terrorism

By JIM STEINBERG
Bee staff writer

A mass circulation Turkish newspaper has accused Gov. Deukmejian and Fresno State University of encouraging Armenian terrorism and violence against Turks.

The article in Hurriyet of Istanbul, the largest daily Turkish newspaper, was reprinted in a second Turkish newspaper, the Armenian-language Marmara, on Sept. 30.

"California's Armenian Gov. George Deukmejian, who has almost turned his state into 'Armenia,' has also now succeeded in introducing Armenian terrorism in

universities, where crime is encouraged from the lectern," the story began.

It singled out Fresno State as beginning "to teach courses which concern acts of Armenian violence." The article named Professor Dickran Kouymjian, head of the FSU Armenian studies program.

It said that Kouymjian "explains to his students the purposes of Armenian terrorist organizations such as ... the Armenian Secret Army for the Liberation of Armenia, the Justice Commandos for the Armenian Genocide, the Armenian Revo-

See Turks, Page B3

SOURCE

The Fresno Bee

DATE

December 13, 1985

SUBJECT

CSUF Armenian Studies professor
charged with encouraging terrorism

PAGE

2 of 2

Turks

Continued from Page B1

lutionary Army, etc.

"During these courses he speaks about Armenian rights and tries to justify the murder of Turkish diplomats by Armenian terrorist organizations. Those students who participate in these courses receive good grades for the winter semester at the university and succeed in securing advantages."

The article spurred unequivocal condemnation from Deukmejian's press office as well as from Marvin Baxter of Fresno, the governor's appointments secretary, and from Kouymjian. They called the article's charges untrue and absurd.

"The article is totally false and is so outrageous that no fair-minded person will believe it," said Kevin Brett, Deukmejian's deputy press secretary. "Neither the governor nor the university support any form of terrorism and have in fact condemned all terrorism on many occasions."

Baxter, an American of Armenian descent, said of the Turkish article, "I don't even think it is worthy of comment. It is ridiculous . . . It goes without saying that it is absurd."

"If ever anybody in government stood for law and order and against terrorism it is George Deukmejian. I am disappointed that you would even give the article the respect of replying to it."

Deukmejian has appointed several Fresno County people to major administration positions, Baxter said, including a number of Fresno Armenians. Baxter did not have the exact number.

Kouymjian knew of the article and in fact had it sent to a list of people not including The Bee. He said he preferred letting the Turkish article "rest" instead of responding to it and unintentionally adding to any impact it might have.

"This is libel, distortion, intimidation, the worst kind of thing that can go on, the worst tradition of yellow journalism," he said.

Kouymjian said the Turkish government, which fails to acknowledge the massacre of about 1.5 million Armenians around the time of World War I, doggedly works to distort history "and make Armenians look bad."

He said that news organizations get "sucked in" by Turkish charges, which are merely diversionary tactics to deflect criticism of that government's position on the Armenian massacres.

He pointed to irrefutable docu-

mentary proof of the massacres.

The article comes at a time of declining Armenian group terrorism.

"There has been nothing this year, thank God," Kouymjian said.

He called the claim that he attempts to justify murder of Turkish diplomats "a direct lie. I criticize violence and say it is a useless act . . . The ends do not justify the means because the means you use affect the ends."

He said that any student would dispute the article's implication that his students automatically receive good grades or "advantages."

Kouymjian traced the Turkish news article to Hurriyet's correspondent in Los Angeles. He said the Turkish press monitors Armenian-language newspapers, including several in California. News of a Saturday course he taught at Fresno State was published in Armenian newspapers.

The Turkish news article apparently responded to that news but distorted the nature of the course, Kouymjian said.

The course that was condemned in the article dealt with the past 10 years of Armenian-Turkish relations "in light of the 70th anniversary of the Armenian genocide and the rise of Armenian militants," Kouymjian said.

SUB**ARMENIAN STUDIES****PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -**SOURCE**The California Courier**DATE**

December 19, 1985

SUBJECTCSUF Armenian Studies Professor charged
with encouraging terrorism**PAGE**

1 of 2

The California COURIER

*"The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958*P.O. Box 966, Fresno Ca. 93714
Phone: (209) 264-9330THURSDAY, DECEMBER 19, 1985
VOL. XXVIII, NO. 231610 North Wilcox Avenue
L.A., Ca. 90028 — (213) 464-8337

Deukmejian, FSU Charged Of Encouraging Terrorism

By Jim Steinberg

FRESNO — A mass circulation Turkish newspaper has accused Gov. George Deukmejian and Fresno State University of encouraging Armenian terrorism and violence against Turks.

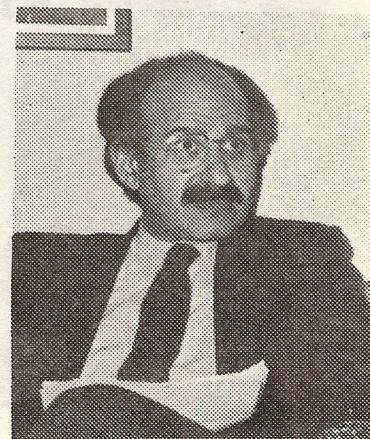
The article in Hurriyet of Istanbul, the largest daily Turkish newspaper, was reprinted in a second Turkish newspaper, the Armenian-language Marmara, on Sept. 30.

"California's Armenian Gov. Deukmejian, who has almost turned his state into 'Armenia,' has also now succeeded in introducing Armenian terrorism in universities, where crime is encouraged from the lectern," the story began.

It singled out Fresno State as beginning "to teach courses which concern acts of Armenian violence." The article named Professor Dickran Kouymjian, head of the FSU Armenian studies program.

It said that Kouymjian "explains to his students the purposes of Armenian terrorist organizations such as . . . the Armenian Secret Army for the Liberation of Armenia, the Justice Commandos for the Armenian Genocide, the Armenian Revolutionary Army, etc.

"During these courses he speaks about Armenian rights and

**DICKRAN KOUYMJIAN**

tries to justify the murder of Turkish diplomats by Armenian terrorist organizations. These
(Continued on page 14)

FSU Charged Of Promoting Terrorism

(Continued from page 1)

students who participate in these courses receive good grades for the winter semester at the university and succeed in securing advantages."

The article spurred unequivocal condemnation from Deukmejian's press office as well as from Marvin Baxter of Fresno, the governor's appointment secretary, and from Kouymjian. They called the article's charges untrue and absurd.

"The article is totally false and is so outrageous that no fair-minded person will believe it," said Kevin Brett, Deukmejian's press secretary. "Neither the governor nor the university support any form of terrorism and have in fact condemned all ter-

rorism on many occasions."

Baxter, an American of Armenian descent, said of the Turkish article, "I don't even think it is worthy of comment. It is ridiculous . . . it goes without saying that it is absurd."

"If ever anybody in government stood for law and order and against terrorism it is George Deukmejian. I am disappointed that you would even give the article the respect of replying to it."

Kouymjian knew of the article and in fact had it sent to a list of people not including The Fresno Bee. He said he preferred letting the Turkish article "rest" instead of responding to it and unintentionally adding to any impact it might have.

"This is libel, distortion, in-

timidation, the worst kind of thing that can go on, the worst tradition of yellow journalism," he said.

Kouymjian said the Turkish government, which fails to acknowledge the massacre of about 1.5 million Armenians around the time of World War I, doggedly works to distort history "and make Armenians look bad."

He said that news organizations get "sucked in" by Turkish charges, which are merely diversionary tactics to deflect criticism of that government's position on the Armenian massacres.

He pointed to irrefutable documentary proof of the massacres.

The articles comes at a time of declining Armenian group terrorism.

"There has been nothing this year, thank God," Kouymjian said.

He called the claim that he attempts to justify murder of Turkish diplomats "a direct lie. I criticize violence and say it is a useless act . . . The ends do not justify the means because the means you use affect the ends."

Kouymjian traced the Turkish news article to Hurriyet's correspondent in Los Angeles. He said the Turkish press monitors Armenian-language newspapers, including several in California. News of a Saturday course he taught at Fresno State was published in Armenian newspapers.

The Turkish news article apparently responded to that news but distorted the nature of the course, Kouymjian said.

The course that was condemned in the article dealt with the past 10 years of Armenian-Turkish relations "in light of the 70th anniversary of the Armenian genocide and the rise of Armenian militants," Kouymjian said.

—Fresno Bee